

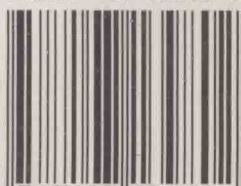
【丛书简介】本丛书精选自剑桥大学出版社为语言教师设计的多套论著和教程,均为当代语言教育领域的力作。由当今国际语言教育界的权威人士编著并由国内英语教育界专家学者撰写前言或导读。本丛书的20个选题是目前英语教师最需要了解的课题。本丛书可作为英语教师继续教育和师范院校英语系的教材,并可供在职大中学教师和语言教育研究者使用。

- |    |                                                                            |     |
|----|----------------------------------------------------------------------------|-----|
| 1  | 【语言教师行动研究<br>Action Research for Language Teachers】                        | 人教社 |
| 2  | 【英语写作教学<br>Beginning to Write】                                             | 人教社 |
| 3  | 【交际课堂的任务设计<br>Designing Tasks for the Communicative Classroom】             | 人教社 |
| 4  | 【英语阅读教学<br>Developing Reading Skills】                                      | 人教社 |
| 5  | 【交互性语言教学<br>Interactive Language Teaching】                                 | 人教社 |
| 6  | 【无辅助教学<br>Lessons from Nothing】                                            | 人教社 |
| 7  | 【第二语言课堂的反思性教学<br>Reflective Teaching in Second Language Classrooms】        | 人教社 |
| 8  | 【英语听力教学<br>Teaching Listening Comprehension】                               | 人教社 |
| 9  | 【英语口语教学<br>Teaching the Spoken Language】                                   | 人教社 |
| 10 | 【第二语言课堂的交际浅说<br>Understanding Communication in Second Language Classrooms】 | 人教社 |
| 11 | 【情感与语言学习<br>Affect in Language Learning】                                   | 外研社 |
| 12 | 【超越专业技术训练<br>Beyond Training】                                              | 外研社 |
| 13 | 【第二语言课堂评估<br>Classroom-based Evaluation in Second Language Education】      | 外研社 |
| 14 | 【交际语言教学论<br>Communicative Language Teaching】                               | 外研社 |
| 15 | 【外语与第二语言学习<br>Foreign and Second Language Learning】                        | 外研社 |
| 16 | 【语言教师心理学初探<br>Psychology for Language Teachers】                            | 外研社 |
| 17 | 【第二语言教师教育<br>Second Language Teacher Education】                            | 外研社 |
| 18 | 【外语教师测试手册<br>Testing for Language Teachers】                                | 外研社 |
| 19 | 【论语言教学环境<br>The Context of Language Teaching】                              | 外研社 |
| 20 | 【外语教学研究方法——教育统计学导读<br>Understanding Research in Second Language Learning】  | 外研社 |

责任编辑: 郑旺全

封面设计: 林荣桓

ISBN 7-107-13980-0



9 787107 139802 >

ISBN7-107-13980-0

G·7072

定价: 18.90元

discussed in this book is an attempt to look beyond these dimensions of teaching to the beliefs, knowledge, and thinking that underlie their successful use. The argument pursued throughout the book therefore is that teacher education needs to engage teachers not merely in the mastery of rules of practice but in an exploration of the knowledge, beliefs, attitudes, and thinking that inform such practice (XIV)。在 *Second Language Teacher Education* 一书中, 作者说: An alternative approach to the study of teaching and to the development of goals for teacher preparation programs is the examination of the total context of classroom teaching and learning in an attempt to understand how the interaction between and among teacher, learner, and classroom tasks affect learning. This can be called a holistic approach, since it focuses on the nature and significance of classroom events and involves both low-inference and high-inference categories. Such an approach implies different goals for teacher preparation: “Holistic approaches work towards training goals not all of which can be broken down into individually verifiable training objectives, and they stress the development of personal qualities of creativity, judgement and adaptability...The formulatic or prescriptivist nature of a mere ‘Vocabulary training’ approach to [teacher training in TESOL] is contrasted by holists with an ‘education’ in more general principles”。(Britten, 1985a:113)

“中小学骨干教师国家级培训方案”恰好符合“师资发展”这个基本精神。文件规定的培训内容包括: 1. 教育理论与教学技能。着眼于提高中小学教师的理论文化素养, 开拓视野, 更新知识结构, 提高职业成熟度, 增强学术能力和自我提高能力; 2. 教育教学实践与考察。着眼于提高中小学教师在教学中实施素质教育的能力, 加强理论指导教学实践的能力, 为形成教学风格和教学特色打基础; 3. 课程研究。着眼于提高中小学教师的科研意识和研究能力, 善于发现和掌握教育教学规律, 善于反思性地总结, 增强创新能力。这套“剑桥英语教师丛书”为这个实施方案的落实提供了教材上的保证。这20本书中, 有几本是关于外语教学理论的, 如 *Foreign and Second Language Learning*, *Psychology for Language Teachers*, *Affect in Language Classroom*, *The Context of Language Teaching*; 有几本

## 导 读

交际这个词一般用来指人与人之间信息的交流和思想及情感的沟通。它在人类的各种社会活动中发挥着不可替代的沟通渠道作用。交际活动有它自身特定的方式、规律和规则。交际的效率如何,在很大程度上取决于交际方式是否符合特定交际环境下交际活动的动态规律及与之相适应的交际规则的要求。由此可见,交际活动是随着交际场合或环境的不同而遵循不同的规律和规则以不同的方式进行的。比如,人们在日常生活中的交际活动与学校师生在课堂上为完成某种教学目标所进行的交际,无论在动态规律、规则以及交际方式上都有着明显的区别。对于学校而言,课堂上教师与学生、学生与学生之间为教学目的进行的交际会直接影响到教学目标完成的质量。因此,课堂交际问题早已受到教育科学研究的关注。有关研究对于课堂上的言语行为状况、学生参与课堂交际方式的规律、教师授课语言的特征、师生交流的模式以及文化因素对课堂交际的影响等问题都取得了相当深入的了解和认识。

然而,第二语言课堂以及外语课堂上的交际与以母语为媒介的课堂交际又有着很大的不同。如果说课堂交际会对教学目标完成的质量产生直接影响的话,那么外语课堂的交际对于教学目标完成质量所产生的影响可能就更大,因为这种交际所依托的载体本身即为学生尚没有完全熟练掌握的目的语。

迄今为止,人们对于第二语言以及外语课堂的交际模式、动态规律以及学生参与交际的方式特征等问题了解还十分有限,这方面的系统研究也还处于起步阶段。不过,随着外语教学,特别是英语教学研究的日趋成熟,有关专业人士已把研究的目标从探究一种完美、单一、放之四海而皆准的教学方法那种不切实际的尝试,转向了探究英语教学的指导思想、对教学产生影响的种种相关因素、以及教学实施的具体环节等问题上。显然,课堂上的交际问题是上述诸多因素和环节中十分重要的一个,必定会引起研究人员更多的重视。对这个问题进行系统、深入的研究,不仅有助于人们从理论上了解第二语言课堂上的交际与母语课堂交际的异同以及第二语言课堂交际特有的规律,而且更有助于促使教师认识到课堂交际问题对第二语言教学成败的重要性,指导他们有意识地在课堂教学实践中亲身摸索交

部分还以专门的章节讨论了家庭和社区环境对第二语言课堂的影响、英语在非英语国家教育中的地位、市场销售的各种英语教材与第二语言课堂的关系,以及课堂作为交际环境的特点等与第二语言课堂交际相关的问题。基于上述详尽的分析,本书的第三部分作为全书的结论,对如何促进第二语言课堂的交际提出了非常值得教师重视的建设性意见,即:拓宽课堂交际模式的类型;注意变换课堂交际模式;延续课堂交际模式的积极作用。最后,作者对课堂交际能力做出了明确的界定,并提出了培养和保持学生课堂交际能力的指导性原则和一些很值得借鉴的具体措施。

《第二语言课堂的交际浅说》这本书从探讨课堂交际问题的普遍规律及其对课堂教学目标完成的影响入手,进而深入到第二语言课堂这个特殊的交际环境来审视其特有的动态规律。作者在这两个层面上的见解都相当精辟,并且具有十分明确的实践指导意义。我国的广大英语教师对交际语言教学(CLT)并不陌生,但所谓“交际途径”指的是外语教学的一种目标以及为完成这个目标而采取的相应教学方式。本书所说的课堂交际指的是构成课堂教学现实的一部分内容,即教师与学生之间以及学生相互之间的交流、沟通。这种交际存在于任何科目的课堂。也就是说,无论在数学、历史或是音乐课堂上,教学目标都是通过师生之间及学生相互之间信息的传输和思想的沟通来完成的。第二语言课堂的交际由于交际的媒体并非学生的母语,因而交际的性质和方式更为复杂,对完成教学目标的影响可能就更大。我认为本书对于我国外语教育的意义在于,它可以帮助我们的广大英语教师提高教育理论修养,认识课堂教育的一般规律和外语课堂教育的特殊规律,并以科学的教育理论原则规范自己的教育行为和教学活动。诚然,本书所关注的对象主要是“第二语言”课堂,这与我们所处的基本上脱离目的语使用环境的“外语”课堂又有很大的不同,因此本书对于我们来说有一定的局限性。这一点还望读者在阅读本书时加以注意,在借鉴本书理论的同时还必须考虑“外语”课堂的特殊环境与情况,不应盲目照搬其中所有的原则和道理。尽管如此,我依然相信,《认识第二语言课堂中的交际问题》这本书将和此次引进出版的“剑桥英语教师丛书”系列的其他书籍一起为我国外语教育在新世纪中的进一步发展作出积极的贡献。

何向明

首都师范大学英语系

2000年2月

## 读后思考：

- \* 课堂交际模式的不同会对学生在哪些方面产生影响？你能联系本章所举的课例加以说明吗？
- \* 教师控制课堂交际模式的具体做法受到哪几方面因素的影响？
- \* 教师的专业知识、对语言教学的理论认识以及教学体验分别指的是什么？你能具体解释一下吗？

## 第三章 学生对课堂交际模式的认识

在第二语言课堂这个交际环境下，学生参与交际的规则常常是由教师所设定的。一般来说，学生对这些规则的认识基于两方面的因素，其一是学生根据教师言行所做出的判断；其二是学生对于得体的课堂交际行为的固有观念。这两种因素合在一起构成除教师控制之外对课堂交际动态产生影响的第二种成分。本章集中探讨了学生对课堂交际模式的认识以及他们对自己在课堂活动中所扮演角色的定位方式。

学生参与课堂交际活动在很大程度上受到教师控制的影响，但与此同时，学生的参与又会反过来影响课堂活动的发展。这一点是研究人员和有经验的教师都予以认同的。因此，课堂教学的成功与否在相当程度上也取决于学生对课堂活动的认识和他们对于课堂活动的呼应。就这个问题进行专门研究的有关人士注意到一个有趣的普遍现象，那就是在学生设法弄明白课堂活动的目的并选择符合其要求的适当参与方式过程中，往往会曲解教师的意图和期望。重要的是，学生产生的这种误解（也就是学生对课堂交际模式认识的误差）会严重干扰他们的学习。

由此可见，教师和学生对于课堂活动常会抱有各不相同的认识。值得注意的是，学生对于教师在对待学生的态度及作法上所表现出来的差异极为敏感。在学生的心目中，教师往往被认为是乐于向能力较强的学生提供更多的表现机会和更大的选择自主性，而对于能力较弱的学生，教师给予更多的是具体要求和指导，或者是否定性评价。这种倾向需要引起教师的高度重视，因为学生往往就是依据自己对教师的态度和做法的认识，来为自己的学业能力以及相应的课堂参与态度和方式作出积极或消极定位的。

能够准确地领会教师的意图与期望，是学生参与课堂活动并从中学到

知识的必要条件。学生要做到这一点就必须了解课堂动态的结构。在此,作者援引了有关文献中提出的“教学内容结构”和“学生参与结构”两重概念,对课堂动态的结构加以解析。内容结构指教学内容在实际授课中的编排顺序,参与结构指教师对教学内容进行到哪个环节需要学生的参与、以何种方式参与的预期安排。学生参与的时机与方式如果偏离了这种既定结构,教师就需要即时进行调整,而学生也需要准确领会教师的调整,并对自己进一步参与活动的时机和方式也进行相应的调整。这就是所谓的课堂动态结构。

除了准确了解课堂动态结构以外,学生需要具备正确领会教师以言语形式或非言语形式发出的各种课堂交际信号,如说话腔调的变化、眼神及手势等。最后,学生还需要具备正确理解教师反馈的能力。比如,教师表扬学生的意图本来是肯定他回答问题的积极性,而学生则可能会误认为是在肯定他答案的正确性。本章所援引的课例一,生动地表现了学生在参与课堂交际活动中努力适应教师严格控制下的课堂活动结构的情景,以及学生困惑的起因(没有准确领会教师以手势发出的引导信号)。而课例二展示的则完全是另外一副景象。在这个课堂里,由于教师以十分宽松的方式控制课堂活动的结构,容许并善于引导学生对既定的程序结构进行更动,所以学生的全面参与和适应就比较顺利。

在本章第二节,作者分析了学生对于课堂交际行为规范的固有观念对他们课堂上参与交际的影响。学生在这方面的固有观念是在以往接受学校教育的过程中形成的。试想,如果学生以前是在另外一种文化环境中接受的教育,那么,他们对于课堂交际行为规范的认知,可能与目前身处的第二语言文化教育环境所认可的行为规范有很大的不同。作者在这一节还专门提到,在非英语国家担任英语教师的以英语为母语的人士,也同样会遇到类似的问题。当然,这些国家的英语教师大多数为本国人士,学生的课堂参与并不会受到师生观念上差异的影响。然而,在这类英语课堂上却存在着另外一个问题,那就是课堂活动本身往往是根据应试目的而设计的,并不着眼于交际能力的培养。本章在结论中指出,教师应该充分意识到,学生对课堂交际模式的固有观念,会对他们参与第二语言课堂活动造成困难。因此,教师就需要灵活掌握教学内容与教学活动的结构,以引导学生适应第二语言课堂的要求。

## 读后思考：

- \* 为什么学生对教师意图及期望的曲解会严重干扰他们的学习？
- \* “教学内容结构”和“学生参与结构”分别指什么？
- \* 学生课堂交际行为规范的固有观念从何而来？

## 第四章 学生母语语言文化背景 对语言使用的影响

第二语言学生在开始学习第二语言之前就已经掌握了一套如何使用母语表达自己思想和与他人交流的恰当方式。当这些学生开始学习第二语言时，许多人往往还会依赖母语的使用规则，来指导他们使用第二语言参与交际。

本章专门探讨第二语言学生的家庭语言文化背景，对他们习得其母语及相应语言使用规范的影响。作者首先分析了学生在母语语言背景下，是如何一步步地了解并培养自己以得体的方式使用语言进行社会交际的过程。孩子的基本语言使用能力是在与父母的交流中形成，然后又在逐渐扩大的社交范围内经过不断的修正和巩固而进一步得到增强的。然而，生活在第二语言社会环境中的孩子，在与父母的交流过程中形成了使用母语的基本能力后，由于他们父母的社交并未融入主流文化，而缺乏参与第二语言社交活动并从中学习以得体的方式使用该语言的机会，他们进入学校后，可能并不具备教师所预期的那种对语言使用规范应有的了解。紧接着，作者又分析了第二语言学生的母语文化背景对他们掌握基本的社交习俗规范的影响。不同文化的社交习俗也不尽相同，有时还会有很大的差异。例如，在西方文化环境中，学生在课堂上因为提出问题而打断教师讲课一般会被认为是积极参与教学活动的表现，不仅不会受到责备，反而会受到鼓励或表扬。而在其他某些文化环境中这种做法则可能被视为有失礼貌。一个人对于社交习俗的了解通常是和母语的习得同步进行的。孩子在同父母的交流中，一方面学会了语言使用的基本规则，另一方面也逐步学会了与他人交际的得体方式。这种知识也同样在随后逐步扩大的社会交际中得到修正和进一步的扩充。第二语言学生在母语背景下学到的这些社交

习俗和规范,同样也会影响他们对课堂交际方式的正确认识,因而干扰他们的学习和语言习得。

本章第三节特别分析了这种母语语言文化背景的影响,在第二语言学生的家庭与课堂之间语言使用习俗和规范方面造成的间断问题。作者在此简单介绍了相关研究的主要论点。他首先引入“文化间断假说”对这种现象的解释,并由此进一步援引有关文献指出,家庭与学校的间断问题从根本上讲对所有学生都存在,并不仅仅限于第二语言学生。因为,即便是在母语环境中,学校课堂的语言使用和交际行为规范也与家庭的有所不同,学生入学后也同样需要重新学习和适应。不过,对于第二语言学生来说,语言文化背景的差异增加了他们克服间断问题的难度。但如果因此就把第二语言学生学业成功的障碍笼统地归咎于语言文化差异,似乎并不准确。严格地说,这些差异本身是有种类之分的。有关文献把他们分别称为“主流间断”和“支流间断”。前者主要指来自非西方文化背景的移民学生,刚开始接受西方学校教育时在课程内容、教学方法及语言表达方式上面临的文化差异。后者则专门指,类似于本身就生活在英语主流文化中的美国黑人或印第安族的学生所面临的家庭与学校之间的语言文化差异。有关研究认为,前一种间断问题一般都能够被学生克服,而后一种间断所代表的差异则比较复杂。因为有些少数民族学生将他们的语言文化习俗与自己的民族或种族身份联系在一起,因而对克服他们所面临的间断问题缺乏主动性。只有了解不同类型文化间断现象的性质,才能采取相应的措施帮助学生解决好这个问题。本章的最后一节,详细介绍了两个帮助美国少数民族学生克服语言文化差异、顺利适应学校学习的实例。两则实例都生动地表明,只要教师充分了解学生家庭与学校间语言文化间断问题的性质,以灵活的方式让学生充分利用他们原有的语言文化习俗来参与第二语言课堂的活动,并在这个过程中引导他们适应新环境下的语言及交际方式和规范,学生是完全可以顺利克服所谓的间断问题的。

### 读后思考:

- \* 学生的语言背景知识和文化背景知识分别指什么?
- \* 什么是家庭与学校间语言文化的间断现象?
- \* “主流间断”和“支流间断”分别指的是什么?
- \* 怎样才能解决好第二语言学生的语言文化间断问题?

## 第五章 学生对课堂学习和语言习得 的语言使用

第二语言课堂的交际模式,正如前几章所介绍的那样,是经过教师对课堂交际的控制和学生的呼应两种因素之间的磨合而形成并得以维持的。而教师控制和学生呼应的认识依据,则分别是他们的专业知识、教学经验、家庭语言文化背景和以往接受学校教育的经历。以此种方式建立起来的课堂交际模式,既可能培养也可能限制学生通过语言的使用来进行课堂学习并从中习得第二语言。

本章着重探讨第二语言课堂的交际模式对学生在课堂学习和语言习得方面语言使用的影响。在讨论这个问题之前,作者首先提醒读者要划清“使用”与“学会”的界线,并举例说明,学生在课堂练习中使用了某种表达方法并不一定就意味着学会了它。随后,作者又进一步说明,本章所关注的第二语言课堂上的语言使用主要被视为具有两方面的功能:其一为传输学习内容;其二为给学生提供习得第二语言的语言输入。

为了探究师生的课堂交流对学生在通过语言的使用进行课堂学习,并从中习得第二语言方面究竟起着什么作用,本章引入认知心理学领域的有关理论对课堂交际实录进行了分析。此外,作者还简要介绍了有关课堂交流与第二语言习得之间关系的几项有影响的研究,旨在让读者具体了解如何为课堂上的语言习得创造最有利的条件:以及如何利用适当的课堂交际模式为学生创造使用语言并在语言使用中习得语言的机会。

作者在本章中介绍的理论思想,首先是“铺垫式教学”理论。根据这种理论,第二语言教师在进行课堂教学时应该参照母亲与孩子间交流的道理。在母子交流中母亲扮演着一种铺垫或支持角色,其中包括语言的铺垫,即帮助孩子使用他尚不十分熟练掌握的说法来表达自己的意思。教师在课堂上应用铺垫原则的核心是扶植学生的参与,逐渐让学生掌握参与的主动权。这样学生就会在教师的不断扶助和支持下逐渐培养起使用语言进行课堂学习的能力。

课堂交际活动对第二语言习得的积极作用是有关专家所一致肯定的,但对于这种积极作用是以何种方式实现的这一问题,专家们则有不同的看

大地限制了学生英语实际交际能力的培养。由此可见,英语作为外语的课堂教学,在很大程度上制约于英语在当地被赋予的社会地位和用途。这就意味着,学生的语言习得有可能面临极大的社会障碍。

除了学生的家庭民族文化背景之外,市场上销售的各种英语教材也有可能影响第二语言课堂的教学模式。教材的种类很多,不同类型教材的使用对象、教育目的及编写方式也很不同。由于教师传统上形成的、对教材盲目信任和过分依赖的倾向,他们在教学中很有可能只是单纯扮演教材执行者的角色,而忽略了教师从有利于学生学习开展教学的责任。不少教师在课堂上不考虑学生的实际情况,缺乏灵活性等表现都是过份依赖教材的结果。这种情况在非英语国家的英语教学中更为严重,必须引起有关英语教师的警惕。

作者在本章的最后一部分指出,成功的课堂交际必须建立在师生之间互相信任、尊重和理解的基础之上。对于第二语言或外语课堂来说,离开了这个基础,社会文化方面各种传统观念对教师思想的束缚和课堂教学的负面影响就会乘虚而入。第二语言和外语教师对来自课堂之外的各种社会因素可能对课堂教学产生的影响应该有充分的认识。

### 读后思考:

- \* 为什么说学生对学校教育和课堂交际的固有认识,会影响他们参与第二语言课堂的交际?
- \* 英语作为第二语言和作为外语的课堂交际在哪些方面存在差异?
- \* 作为一名英语教师,你有过因为过分信任和依赖教材而忽略了有针对性地开展教学活动的经历吗?

## 第九章 扩展课堂交际的模式

作为全书的结论部分,第九章和第十章提出了促进第二语言课堂交际的具体思路和指导原则。作者在第九章指出,第二语言课堂的交际模式并非随意形成的自然现象,它是可以而且需要进行人为设计和控制的。实施控制的主导因素就是教师,这是由教师在教育机制中的地位所决定的。事

实上,课堂交际的内容和交际模式,在很大程度上是由教师通过使用语言的方式来建立和维持的。教师可以根据不同教学目标的需要和学生的不同情况,对课堂交际进行不同程度和方式的控制和引导。

当然,课堂交际模式的建立和维持,在相当程度上也取决于学生对学校教育和交际规范等问题的认识,以及建立在这种认识基础上的参与方式。综合上述两方面的因素就可以对这个问题得出比较全面的认识,那就是:第二语言课堂交际模式的建立和维持,实际上是教师和学生之间以语言方式互动的结果。

为了促进第二语言课堂的交际,教师的控制首先必须要具有更大的灵活性,以便最大限度地发挥学生现有的语言使用能力和交际能力,同时也为他们创造更多的参与和学习机会。教师的职责决不是一成不变地按照预定的教案照章行事,而是随着课堂交际的进行情况,不断地调整控制方式和程度来调动学生的积极性,并以适当的措施支持学生的课堂参与。要想具备这种能力,教师首先需要对自己的文化和教育观念进行客观的认识和评价。另一方面,教师还需要了解学生的民族文化习俗和相应的教育观念。在此基础上,教师再对第二语言课堂的交际内容和参与方式对学生的需求做出具体的界定。这样,教师就可以通过比较的方式,从促进课堂交际的角度出发,协调这三方面情况的差异。在这一过程中,教师应特别注意认识和调动学生的现有能力,并引导他们充分利用其现有能力来克服各种语言文化和认知方式的差异。这一点是教师灵活控制课堂交际模式的关键。

为了促进第二语言课堂的交际,教师还必须营造一种宽容、友善的课堂气氛。在这种氛围下,学生对课堂交际活动的参与不再受到正确或错误的评判,而是被作为了解学生理解程度和思维方式的线索加以接受。这就能为进一步拓宽第二语言课堂的交际模式打下一个有利的基础。

为学生参与课堂交际提供必要的语言铺垫,是拓宽第二语言课堂交际模式的有效措施之一。当学生遇到表达困难时,教师或其他同学为其提供适当的言语支持,不仅是为该学生提供了可理解的语言输入,而且还以分担困难的方式为其提供了心理或情绪上的支持。这无论对延续课堂交际,还是对学生的语言习得都有十分积极的作用。

除此之外,拓宽第二语言课堂交际模式的有效措施,还包括教师在课前以示范讲解的方式,让学生充分了解课堂活动对学生参与的要求,并帮助学生针对种种要求做出相应的准备。另外,教师在课堂交际中还可以适当地多开展一些小组活动,一方面能够缓解学生紧张情绪,另一方面也能

为学生提供更多的商讨性使用语言的机会。

课堂交际模式的拓展对促进学生使用语言进行课堂学习有着很好的作用。在前几章所举的课例中,教师或是通过为学生提供必要的语言铺垫,或是通过以肯定的态度接受学生的见解然后加以引导的方式,拓展了传统的课堂交际模式。所有这些作法,都给学生进一步依靠独立使用语言来完成教学目标提供了很好的机会。同时,课堂交际模式的拓宽也为学生在交际过程中习得目的语创造了良好的条件。比如在第五章和第六章的课例中,教师为了向学生解释清楚自己的意思而适当调整了所用语言的难度,这样就给学生提供了可理解的语言输入。此外,灵活多样的交际模式也为学生提供了大量使用语言完成不同交际功能的机会。毫无疑问,这些机会对学生的语言习得会起到极大的促进作用。

### 读后思考:

- \* 为什么第二语言教师对课堂交际模式的控制需要更大的灵活性?
- \* 延展或拓宽第二语言课堂的交际模式主要取决于教师还是学生?为什么?
- \* 课堂交际模式的拓宽是怎样促进学生的课堂学习和语言习得的?

## 第十章 课堂交际能力

本书详细论述了如何使第二语言课堂的交际模式,最大限度地促进学生的课堂学习和语言习得。事实上,这个问题的本质就是如何逐步培养第二语言学生的课堂交际能力。

每一位教师、每一个课堂以及每一个课堂所处的社会环境都是不完全相同的,因而对学生参与课堂交际所要求的知识和能力也就不尽相同。因此,要培养学生的课堂交际能力,教师首先就要对课堂交际能力的具体内涵有明确的认识。也就是说,每一位教师都必须明确在自己的课堂上交际活动运行的规范是什么、学生参与课堂交际活动需要了解什么情况和具备哪些方面的能力,同时还要对与课堂教学有关联的各种社会和环境问题有清楚的认识。教师一旦明确了课堂交际能力的内涵,就能够对课堂交际模

式进行相应的调控,以使 学生充分利用现有的语言使用和交际能力进行学习,同时也为他们创造机会逐步扩大自己的能力范围,以适应参与多种不同形式课堂活动的需要。

培养学生的课堂交际能力,首先就要求教师以灵活多样的形式控制课堂交际活动。第二语言学生参与课堂交际活动的困惑,常常在于他们不清楚教师对他们的期望是什么。因此,教师就需要根据不同的情况,明确提出对学生参与活动的具体要求,或是事先安排学生有针对性地做课前准备。

培养学生的课堂交际能力是一个动态过程。也就是说,需要不断地扩大学生的能力范围。学生的课堂交际能力范围能否得到不断的拓展,在很大程度上取决于教师能否有意识地在课堂交际过程中,不断为学生创造以多种目的和方式使用语言的机会。这就意味着,课堂交际活动既要给学生提供被动参与的机会,也要给他们提供主动参与的机会;教师既要为学生安排侧重掌握语言形式的交际活动,还需要给他们创造侧重表达内容的交际场合。

拓展第二语言学生的课堂交际能力范围,在较高层次则意味着把学生下一步的学习或就业需要纳入考虑范围之内。对于在校大、中学生而言,语言课程结束后,紧接着就要转入文化课或专业课的学习。如果第二语言课堂能够针对主流课堂对学生交际能力的需求为他们打下一个基础,学生适应专业课教学的成功率将大大提高。总而言之,学生语言交际能力的范围越宽,他们参与第二语言课堂及专业学习活动,并从中学有所获的机率也就越高。因此,学生的课堂交际能力,不仅仅对他们成功地进行课堂学习是必不可少的,而且对他们第二语言综合交际能力的发展也是至关重要的。

### 读后思考:

- \* 不同的课堂对学生交际能力的要求都一样吗?为什么?
- \* 课堂交际能力都包括哪些方面?
- \* 为什么说培养学生的课堂交际能力是一个动态过程?

## *Series editor's preface*

The nature of classroom communication has long been a focus of research for scholars interested in the effects of classroom interaction on learning. From this research much has been discovered about classroom speech events and participation structures, the nature of teacher talk and student-teacher interaction, and the effects of cultural factors on classroom communication. Much less is known, however, about communication in second language classrooms, though this topic is of considerable interest to language teachers and teacher educators interested in the nature of effective second language teaching. Karen Johnson's book is therefore a welcome addition to the field of second language education, since it offers a comprehensive description of communication in second language classrooms, the factors which shape the nature of such communication, and ways in which patterns of communication can help develop or limit opportunities for students to use and learn a second language in classroom settings.

Using data from authentic classroom discourse, Johnson shows how teachers use language to control and direct second language classroom communication. The nature of this communication is viewed as resulting from the dynamics of teacher-student interaction and teachers' efforts to attain their instructional goals. Throughout the book, Johnson presents parallel accounts of classroom communication, examining it from both teacher and learner perspectives. She demonstrates that teachers' perceptions of the nature of language learning, of classroom activities, and of norms for classroom participation often differ from those of their students, and that these differences can be a cause of misunderstanding and a barrier to effective learning. Throughout, Johnson uses classroom data that present a fascinating and thought-provoking account of the nature of second language teaching as it actually occurs in the moment-to-moment processes of classroom interaction.

This book will be valuable both for teacher educators interested in developing more effective ways of preparing second language teachers, and for classroom teachers interested in examining their own teaching. Teachers can use the framework Johnson develops to examine interactions

in their own classrooms as well as the assumptions they bring to teaching. Both teachers and teacher educators will also find this book a useful source of strategies that can be used to promote more effective second language classroom communication.

Jack C. Richards

# Preface

*Understanding Communication in Second Language Classrooms* focuses on communication as the central feature in teaching and learning within second language classrooms. It examines the classroom as a unique communication context with highly regulated patterns of communicative behavior that are actively negotiated between teachers and students. It explores how and why these patterns of communication are established and maintained so that teachers can come to understand the ways in which the nature of classroom communication ultimately determines how and what second language students learn.

The conceptual framework presented in this book views the dynamics of classroom communication as being shaped by the moment-to-moment actions and interactions that occur during face-to-face communication between teachers and students, and by what resides within teachers and students that shapes, in part, how they communicate with one another in classrooms. The framework is designed to enable teachers to recognize how the patterns of communication are established and maintained in second language classrooms, the effect these patterns have on how second language students participate in classroom activities, and how their participation shapes both the ways in which they use language for learning and their opportunities for second language acquisition.

*Understanding Communication in Second Language Classrooms* provides readers with a clear account of the dynamics of classroom communication. It also provides multiple opportunities for readers to examine specific aspects of classroom communication in terms of their potential impact on student learning and second language acquisition. Finally, it illustrates ways of promoting effective patterns of classroom communicative competence.

This book would not have been possible without the insight and support of numerous students, colleagues, and friends. I am grateful to my many former M.A. TESL students whose personal and professional insights are included in this book. Their interest in and commitment to improving the quality of classroom communication has helped advance my own understandings of the ideas presented in this book. I also would like to thank

Paula Golombek and David Shipp for their comments on the earliest drafts of this book and for providing their critical insights as practicing second language teachers. I am indebted to my colleague Donald Freeman for his incisive comments, which enabled me to clearly articulate the residual message that undergirds the conceptual framework presented in this book. I am also grateful to Patricia Dunkel and Dennis Gouran for supporting me with both time and encouragement throughout the writing of this book. A special thanks goes to Jack Richards for his personal and professional support and to Mary Vaughn, Jane Mairs, and Sandra Graham for their help in the publishing process. Finally, my deepest gratitude goes to my best friend and husband, Glenn, for his unwavering support and encouragement.

Karen E. Johnson